Servicehinweise für Schaltnetzteil: Gerät mit Netztrenntransformator betreiben. Primärseite des Schaltnetzteiles liegt an Netzpotential. Bei fehlender Sekundärspannung oder Takten des Netzteiles Sekundärstromkreise einzeln unterbrechen und Funktion überprüfen.
Suchschema bei Nichtschwingen des Sperrwandlers.

- Anlaufspannung (Pin 9/5) < 8 V Anlauf über Di 616 u. R 616.
- Referenzspannung (Pin 1) ca. 6 V
- Startimpuls (Pin 4) ❶
- Basisstromansteuerung (Pin 7) ❷

C 626 muß vor Wechsel des IC 631 entladen sein! Netzteilregelbereich 160 bis 260 V

Service hints for switch-mode power supply: operate set with mains-isolating transformer (n. b. the primary side of the SM power supply is normally not isolated, if there is no secondary voltage or the power supply pulsates, disconnect the secondary circuits individually and check operation. Fault finding scheme if blocking function prevents oscillation:

- Starting voltage (Pin 9/5) < 8 V, starting via Di 616 and R 616
- Reference voltage (Pin 1) approx. 6 V
- Start pulse (Pin 4) ❶
- Base current drive (Pin 7) ❷

Before replacement of IC 631, C 626 must be discharged. Power supply range 160 to 260 V AC.

Avvertenze di Servizio dell'alimentatore: Alimentare l'apparecchio con un trasformatore separatore. Il lato primario dell'alimentatore è a potenziale di rete. Se viene a mancare la tensione del secondario o in caso di intervento ritmico dell'alimentatore, interrompere uno alla volta i circuiti dell secondario e controllarne la funzione. Se il trasduttore di interdizione non viene eccitato, ricercare il guasto secondo lo schema seguente:

- Tensione di avviamento (pin 9/5) < 8 V. Avviamento tramite Di 616 e R 616.
- Tensione di riferimento (pin 1) ca. 6 V.
- Impulso di avviamento (pin 4) ❶
- Pilotaggio della corrente di base (pin 7) ❷

Il C 626 deve essere scarico prima di cambiare l'IC 631! Campo di regolazione dell'alimentatore: 160 a 260 V ~.

Beim Einbau der PAL/SECAM-Steckkarte ist zusätzlich die Farb/RGB-Steckkarte 29504-005.21 gegen die RGB-Steckkarte 29504-005.01 auszutauschen. Beim Einbau des SECAM-Transcoders 29504-046.21 sind die Brücken 7 und 8 und die auf dem Chassis mit * bezeichneten Brücken zur Spule L 381 zu entfernen. Anschließend muß der PAL-Abgleich auf der Farb/RGB-Steckkarte durchgeführt werden.

When installing the PAL/SECAM plug-in board, in addition the colour/RGB plug-in board 29504-005.21 has to be replaced by the RGB plug-in board 29504-005.01. To fit the SECAM transcoder 29504-046.21 the bridges 7 and 8 and the bridges marked * connected to the coil L 381 ond the mother board should be removed. The PAL alignment should then be carried out on the color/RGB circuit board.

Nel montare il scheda a innesto PAL/SECAM occorre sostituire anche il scheda a innesto colore RVB 29504-005.21 con il scheda a innesto RVB 29504-005.01. Montando il transcoder SECAM 29504-046.21, occorre togliere i ponticelli 7 ed 8 ed i ponticelli di collegamento con la bobina L 381 contrassegnati con * sul telaio. Successivamente occorre effettuare la taratura PAL sulla scheda croma/RGB.

Bei Eingriffen Schutzmaßnahmen für MOS-Bauteile beachten!

When handling MOS-circuits, always observe the MOS protection measures!

Adoperando componenti o circuiti MOS, osservarne le corrispondenti misure di protezione!

Elektrolytkondensator
Electrolytic capacitor
Condens. elettrolitico

Folienkondensator
F = Foil capacitor
Condens. a foglia

Keramikkondensator
K = Ceramic capacitor
Condens. ceramico

≦ 160V=
250 V=
400 V=
630 V=
1000 V=

0,22W 0204 DIN
0,33W 0207 DIN
0,50W 0411 DIN
0,75W 0617 DIN
1W 0922 DIN
2W 0922 DIN

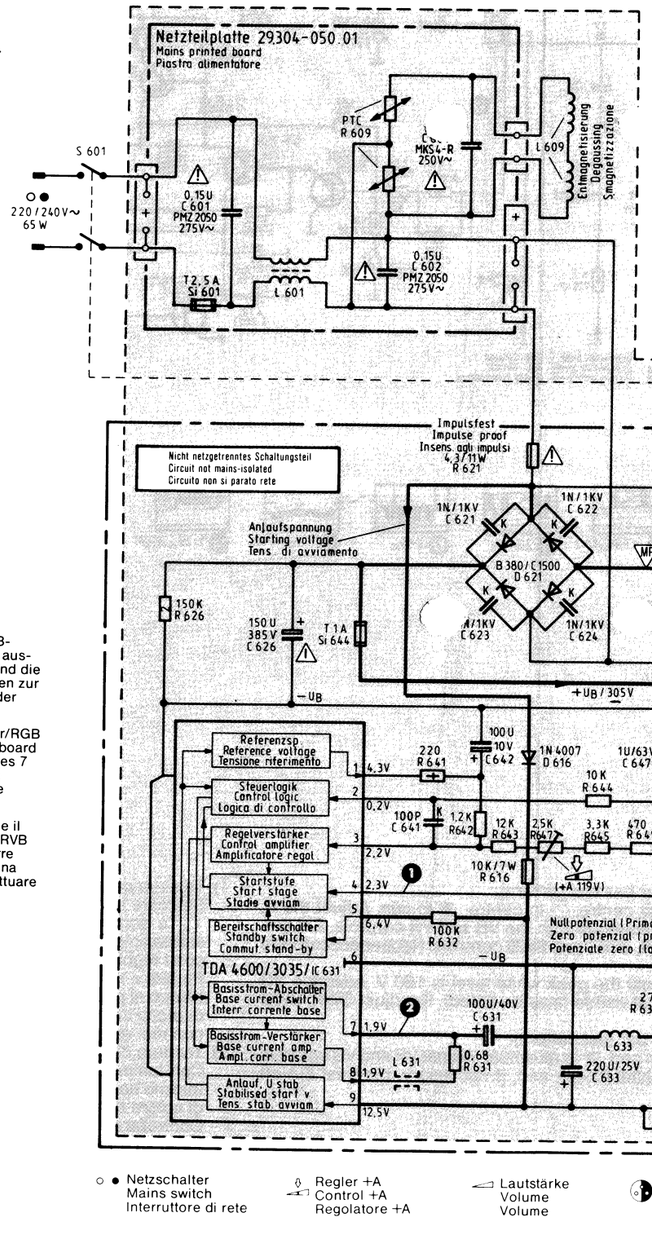
Widerstand nicht brennbar
Resistor not flammable
Resistenza non infiammabile

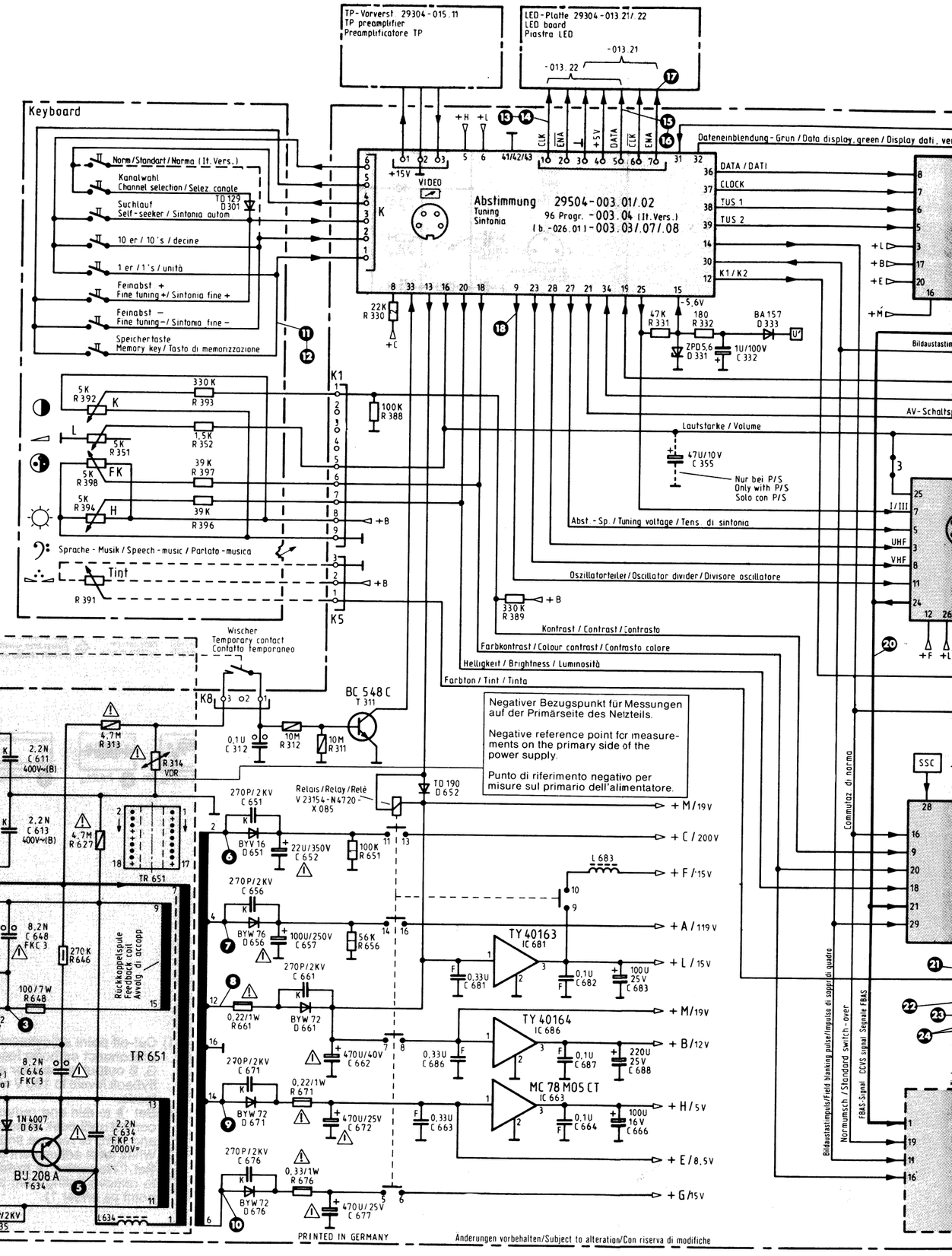
Drahtwiderstand
Wire resistor
Resistenza a filo

Die mit ⚠ bezeichneten Bauteile sind nach den Richtlinien des VDE bzw. IEC für die Gerätesicherheit und die mit ⚠ bezeichneten für die einwandfreie Gerätefunktion unbedingt notwendig. Im Ersatzfall dürfen nur Originalteile Verwendung finden.

The components marked ⚠ conform to VDE or IEC guidelines and are essential for safe operation of the set, while those marked ⚠ are required for correct operation. Use specified parts only when replacing.

I componenti ⚠ hanno la massima importanza per la sicurezza dell'apparecchio e sono conformi alle norme VDE o IEC e quelli ⚠ sono assolutamente necessari per il funzionamento perfetto dell'apparecchio. In caso di sostituzione impiegare quindi soltanto pezzi di ricambio originali.





○ ● Netzschalter
Mains switch
Interruttore di rete

Regler +A
Control +A
Regolatore +A

Lautstärke
Volume
Volume

Farbkontrast
Colour contrast
Contrasto colore

Helligkeit
Brightness
Luminosita

Kontrast
Contrast
Contrasto

Tintregler
Tint control
Regolatore di tinta

Sprache - Musik
Speech - music
Parlato - musica

LED-Platte 29304-013.21/.22
LED board
Piastra LED

Keyboard
Sprache - Musik
Speech - music
Parlato - musica
S 356

Buchsenplatte 29621-028.01
Socked board
Piastra presa

LS-Schalterplatte 29304-048.21
LS switch board
Piastra di commut. altoparlante

BC 548 · BU 208 A · BU 208 D · TY 40163 · TY 40164 · MC 78 MOS CT · TDA 4600

Datenschalter / Data switch / Commutatore dati

Dateneinblendung - Grun / Data display, green / Display dati, verde

Abstimmung 29504-003.01/.02
Tuning
Sintonia
96 Progr. -003.04 (It.Vers.)
(b.-026.01) -003.03/.07/.08

DATA / DATI
CLOCK
TUS 1
TUS 2
K1 / K2

Videotext 29504-008.01
Teletext
GB-Vers.: -018.01

NF/AF/BF 29504-004.21/.23

Ablenkung 29504-007.21
Deflection
Deflessione

FBAS 1Vss

NF-Masse
AF chassis/Massa BF

FBAS-Signal · CCVS signal · Segnale FBAS

Bildaustastimpuls/Field blanking pulse/Impulso di soppr. di quadro

NF - geregelt
AF contr.
BF contr.

Koinzidenz / Coincidence / Coincidenza

AV-Schaltsp. / AV switching voltage / Tens. di commutaz. AV

Lautstarke / Volume

Nur bei P/S
Only with P/S
Solo con P/S

Abst.-Sp. / Tuning voltage / Tens. di sintonia

Oszillatorteiler / Oscillator divider / Divisore oscillatore

Kontrast / Contrast / Contrasto

Farbkontrast / Colour contrast / Contrasto colore

Helligkeit / Brightness / Luminosità

Farbton / Tint / Tinta

Negativer Bezugspunkt für Messungen auf der Primärseite des Netzteils.

Negative reference point for measurements on the primary side of the power supply.

Punto di riferimento negativo per misure sul primario dell'alimentatore.

+M/19V · +C/200V · +F/15V · +A/119V · +L/15V · +M/19V · +B/12V · +H/5V · +E/8.5V · +G/15V

Tuner / ZF 29504-001.24
Tuner IF
Tuner FI
GB-Vers.: -011.24
Kabel-Tuner: -001.71
Cable TV Tuner
Tuner TV cavo

Kabel-Tuner-P/S -001.81
Cable TV Tuner - P/S
Tuner TV cavo P/S

NF-VCR rechts
Ton-ZF/Sound IF
ZF-Schaltsp.
VCR-Schaltsp
K1/K2

ZF-Schaltung 29504-012.82 (GB-Vers.)
IF switching
Commutazione FI
-032.82 (US-Vers.)
-052.82 (DIR-Vers.)

verb. b. P/S-Tuner -001.81
closed with P/S-tuner -001.81
colleg. con tuner P/S -001.81

NF-VCR links
AF-VCR Left / BF-VCR sinistra

Farbe / RGB 29504-005.21 (ohne PAL/SECAM)
Colour / RGB (without PAL/SECAM)
Colore / RVB (senza PAL/SECAM)

RGB / RVB 29504-005.01 (mit PAL/SECAM)
(with PAL/SECAM)
(con PAL/SECAM)

F-Signal/Chroma signal/Segnale F
Y-Signal/Segnale Y

Offen b. PAL/SEC.
Open with
Aperta con

PAL/SECAM 29504-046.01 *
Eingesetzt bei Chassis 29701-021.09
Fitted with Chassis
Inserito nel telaio

Super Sandcastle

NTSC-Schaltsp. / NTSC switching voltage / Tens. di commutaz. NTSC

Spitzenstrahlstrom / Peak beam current / Corrente catodica di picco

Mittlerer Strahlstrom/Average beam current/Corrente catodica media

Hor.-Ansteuerung / Horiz. drive / Pilotaggio orizzontale

Commutaz. di norma

Normumsch. / Standard switch-over

FBAS-Signal · CCVS signal Segnale FBAS

Bildaustastimpuls/Field blanking pulse/Impulso di soppr. di quadro

Leuchtpunktunterdrückung
Switch-off spot suppression
Soppressione spot

Bildrohrpl. 29304-042.21
CRT base
Piastra cinescopio

ca. 5,6KV · 840V

Zeilentrafo Anschlüsse von unten gesehen
Line transf. connections bottom view
Collegam. trasformatore di riga visti di sotto

Zeilenamplitude so einstellen, daß die Bildränder auf jeder Seite geringfügig überschrieben sind.
Adjust the line amplitude so that it overscans the picture width slightly.
Correggere l'ampiezza orizzontale fino a ricoprire minimamente i bordi laterali dell'immagine.

880Vss · 120V · 340V · 85Vss · 200Vss

TR 526

BC 637 T 504 · **BU 208 D** T 503

Zeilenablenkteil / Line deflection unit / Unità deflessione di riga

Einbau-Chassis 29701-021.01
Chassis / Telaio
GB-Vers.: -021.03
Kabel-Tuner / Cable TV Tuner / Tuner TV cavo: -021.02
It.-Vers.: -021.13
Kabel-Tuner P/S / Cable TV Tuner P/S / Tuner TV cavo P/S: -021.09
-026.01

Änderungen vorbehalten/Subject to alteration/Con riserva di modifiche

Sprache - Musik
Speech - music
Parlato - musica

Zeilenbreite
Line width
Larghezza orizzontale

SG Schirmgitterregler
Screen grid control
Regolatore di griglia schermo

S Bildschärfe
Picture focus
Definizione dell'immagine

Keyboard
Sprache - Musik
Speech - music
Parlato - musica
S 356

Buchsenplatte 29621-028.01
Socked board
Piastra presa

LS-Schalterplatte 29304-048.21
LS switch board
Piastra di commut. altoparlante
120 R 342
1K R 341
S 341
3,3U C 341
LS 1 Z = 4Ω
LS 2

BC548
BU 208 A
BU 208 D
TY 40163
TY 40164
MC 78 M05 CT
TDA 4600 / TDA 3035

Datenschalter / Data switch / Commutatore dati

Videotext 29504-008.01
Teletext GB-Vers.: -018.01

NF/AF/BF 29504-004.21/.23

56 R 402
68 R 401
FBAS 1Vss
3,5Vss
NF-Masse
AF chassis/Massa BF
FBAS-Signal CCVS signal Segnale FBAS
Bildaustastimpuls/Field blanking pulse/Impulso di soppr di quadro

Ablenkung 29504-007.21
Deflection
Deflessione

J7 J8 J V L 520
0,33 1W R 403
SSC
+D +B +C +M

Leuchtpunktunterdrückung
Switch-off spot suppression
Soppressione spot
1,5M R 532
B20 R 531
4,7U/350V C 532
1U/350V C 531
1K R 533
C 527
1N 4004 D 534
1N 4002 D 535
33K R 535

NF-geregelt
AF contr
BF contr.
Koinzidenz / Coincidence / Coincidenza
AV-Schaltsp. / AV switching voltage / Tens. di commutaz. AV

Antenne
Aerial
Antenna
VIDEO
Tuner / ZF 29504-001.24
Tuner IF
Tuner FI
GB-Vers.: -011.24
Kabel-Tuner: -001.71
Cable TV Tuner
Tuner TV cavo
Kabel-Tuner-P/S -001.81
Cable TV Tuner - P/S
Tuner TV cavo P/S
+F +L +H

TD 129 D 350
links gereg. left contr. sins. contr.
rechts gereg. right contr. destra contr.
links ungereg. left uncontr. sin. non contr.
rechts ungereg. right uncontr. des. non contr.

ZF-Schaltung 29504-012.82 (GB-Vers.)
IF switching -032.82 (US-Vers.)
Commutazione FI -052.82 (DIR-Vers.)
NF-VCR rechts
Ton-ZF / Sound IF
ZF-Schaltsp.
VCR-Schaltsp
K1/K2
+F
verb. b. P/S-Tuner - 001.81 closed with P/S-tuner - 001.81 colleg. con tuner P/S - 001.81
ZPD 8,2 D 336
8,2V
5,6K R 336
NF-VCR links
AF-VCR Left / BF-VCR sinistra

Rot red / rosso
Grün green / verde
Blau blue / blu
1M R 703
22N C 703 MKP 10
0,33/1W R 704
22N C 702
15Ω
470 R 701
470 R 706
470 R 707
68K R 711
0,15U C 711 MKP 10
56 R 708
ZPD 4,7V D 708
AG 70 PC
90°
L 520
J1/2 J H J3/4
1,9mH
ca. 24 KV
10K R 727
560K R 723
470K R 726
470K R 722
SG
150P C 727 2KV
ca. 5,6KV
840V
Bildrohrpl. 29304-042.21
CRT base
Piastra cinescopio

NTSC-Schaltsp. / NTSC switching voltage / Tens. di commutaz. NTSC
Spitzenstrahlstrom / Peak beam current / Corrente catodica di picco
Mittlerer Strahlstrom / Average beam current / Corrente catodica media
Hor.-Ansteuerung / Horiz. drive / Pilotaggio orizzontale

Farbe / RGB 29504-005.21 (ohne PAL/SECAM) (without PAL/SECAM) (senza PAL/SECAM)
Colour / RGB
Colore / RVB
RGB / RVB 29504-005.01 (mit PAL/SECAM) (with PAL/SECAM) (con PAL/SECAM)
F-Signal / Chroma signal / Segnale F
Y-Signal / Segnale Y
L 381
Offen b. PAL/SEC
Open with
Aperto con
Tint
Phase / Fase
4,8 MHz
-(B-Y)
-(R-Y)
Fu/U
Fv/V
Fär./detect. chroma signal
Fr/decod. chroma signal
F-Signal/Chroma signal

PAL/SECAM 29504-046.01 *
Eingesetzt bei Chassis 29701-021.09
Fitted with Chassis
Inserito nel telaio
Super Sandcastle
SSC
+B

Zeilentrafo Anschlüsse von unten gesehen
Line transf. connections bottom view
Collegam. trasformatore di riga visti di sotto

Zeilenamplitude so einstellen, daß die Bildränder auf jeder Seite geringfügig überschrieben sind.
Adjust the line amplitude so that it overscans the picture width slightly.
Correggere l'ampiezza orizzontale fino a ricoprire minimamente i bordi laterali dell'immagine.

180 R 501
1000U/25V C 501
TR 501
BC 637 T 504
39 R 504
2,7N C 503
560P C 502
0,51 R 502
68N C 504 MKP 10 160V=
L 502
BU 208 D T 503
L 503
1600P b. 22" TOS BR / 20" VAL BR
750P b. 16"... 20" TOS. BR
C 511a FKP 1 1500V=
8,3N C 511 FKP 1 1,5KV
Zeilenablenkteil / Line deflection unit / Unità deflessione di riga

0,68U C 536
120K R 536
880Vss
TR 526
0,47U C 521 MKP 10
+A 119V
J6 J5
PTC R 526
340 UH L 526
15/7W R 527
ZB
L 523
L 521
1,5K R 523
0,68U C 516 MKP 10
56 R 521
BA 157 D 521
J H L 520
J1/2
J3/4
4,7 R 522
L 522
Abhängig von BR-Tol
Depends on tolerance
of picture tube
Dipende dalla toll. del cinescopio
K 536
D UF U~ UH A P
S 30 M
100K R 529
82K R 528
4,7 R 524
85Vss
22N C 528 MKS4-S (100)
22N C 529 MKS4-S (100)
0,15U C 527 MKS 4 (16)
D 534
200Vss

Einbau-Chassis 29701-021.01
Chassis / Telaio GB-Vers.: -021.03
Kabel-Tuner / Cable TV Tuner / Tuner TV cavo: -021.02
It.-Vers.: -021.13
Kabel-Tuner P/S / Cable TV Tuner P/S / Tuner TV cavo P/S: -021.09 -026.01

Zeilenbreite
Line width
Larghezza orizzontale

SG Schirmgitterregler
Screen grid control
Regolatore di griglia schermo

S Bildschärfe
Picture focus
Definizione dell'immagine

1 S 1Vss (3,5Vs)
2 S 20Vss (5Vs)
3 S 65Vss
4 S 6Vss
5 S 700Vss
6 S 600Vss
7 S 315Vss
8 S 60Vss
9 S 50Vss
10 60Vss
11 5Vss -003.02
12 5Vss -003.01
13 5Vss -003.02
14 5Vss -003.01
15 5Vss -003.02
16 5Vss -003.01
17 5Vss
18 ca. 1Vss (5Vs)
19 Z 8,2Vss
20
21 HF 0,7Vss (11V)
22 Z 1,3Vss
23 Z 1Vss
24 Z 0,05Vss (9,8V)
25 Z 0,1Vss (3V)
26 Z 0,12Vss (3V)
27 Z 0,1Vss (3V)
28 Z 0,5Vss
29
30 Z 0,1Vss (3V)
31 17Vss
32 B 23Vss (46Vs)
33 11Vss
34 2,4Vss
35 Z 80Vss (ca 180Vs)
36 Z 80Vss (ca 180Vs)
37 Z 80Vss (ca 180Vs)
38 Z 0,9Vss
39 Z 22Vss
40
41 Z 880Vss
42 Z 1Vss (10Vs)
43 Z 85Vss
44 Z 200Vss

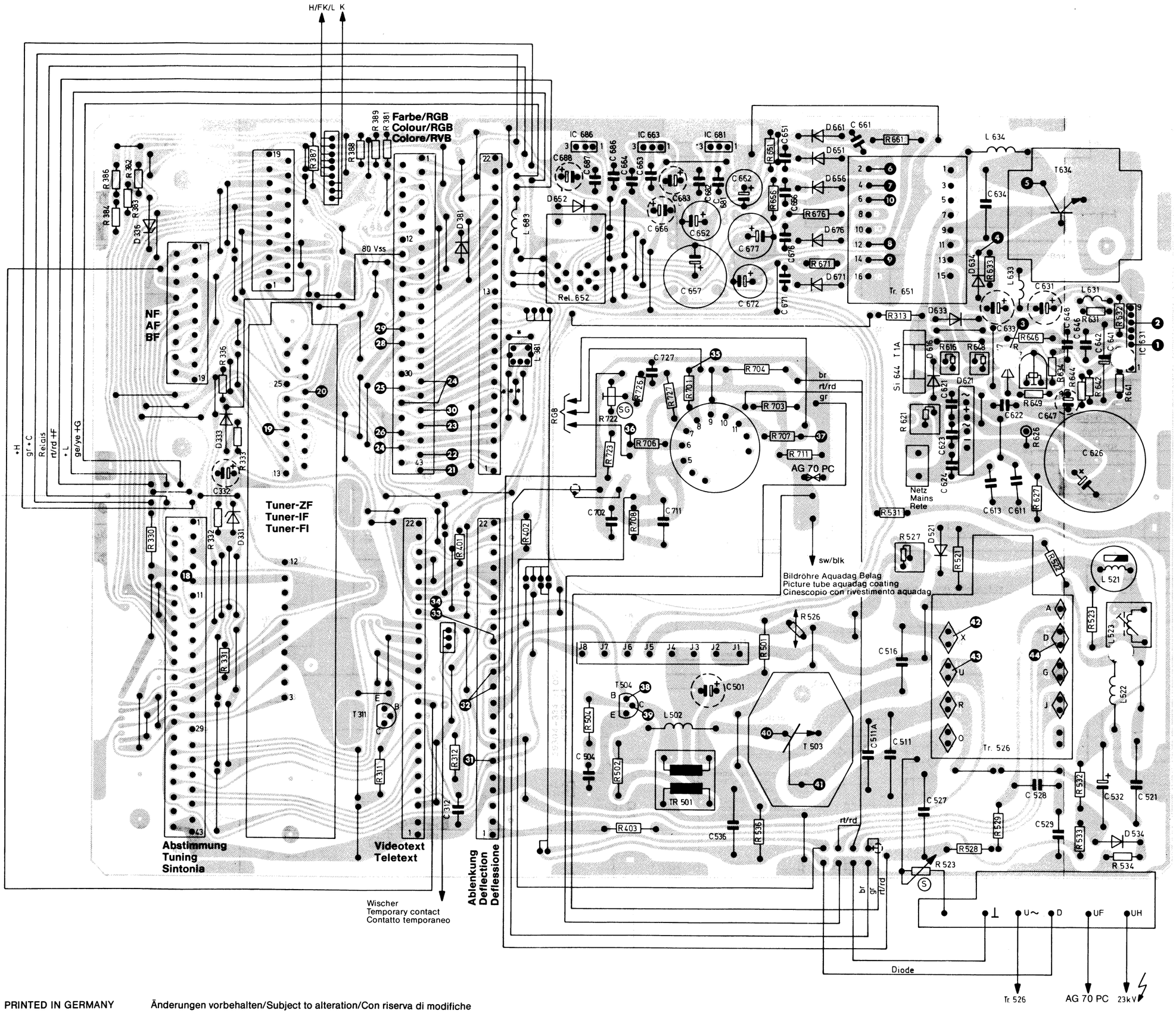
Vss = Vpp

Oszillogramme aufgenommen mit Farbbalkentestbild
Oscillogramms photographed with colour bar test picture
Gli oscillogrammi sono stati fotografati con monoscopio a barre colore.

Der Fokusregler ist so einzustellen, daß bei Testbild eine möglichst gleichmäßige Schärfe über die gesamte Bildfläche erreicht wird.
Adjust the focus control so that with a test pattern, the focus is even over the entire screen area.
Agire su questo regolatore in modo che, con un monoscopio normale si ottenga una focalizzazione uniforme su tutta la superficie dello schermo.

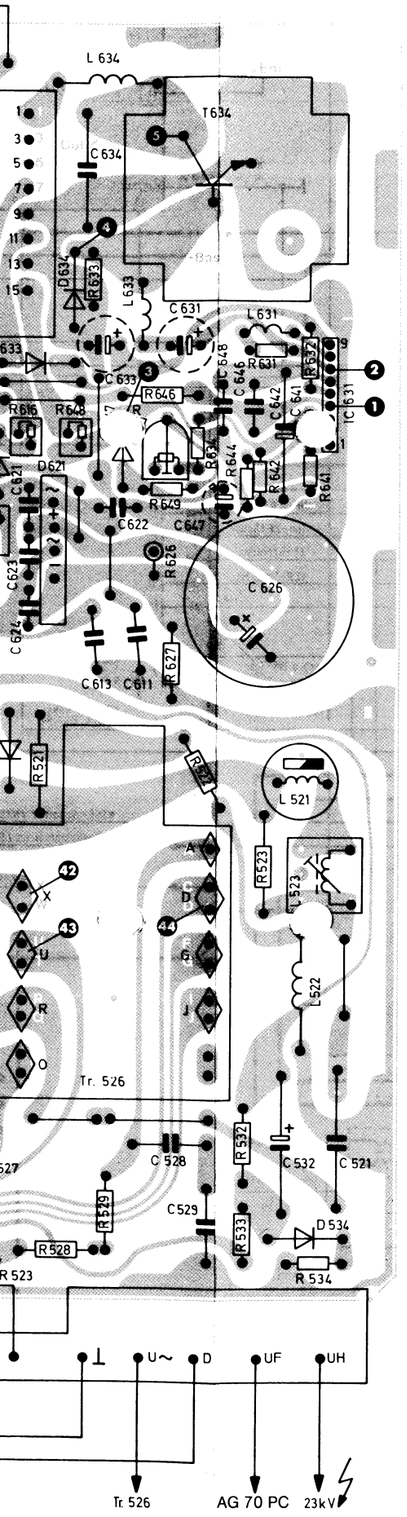
GRUNDIG
CUC 220

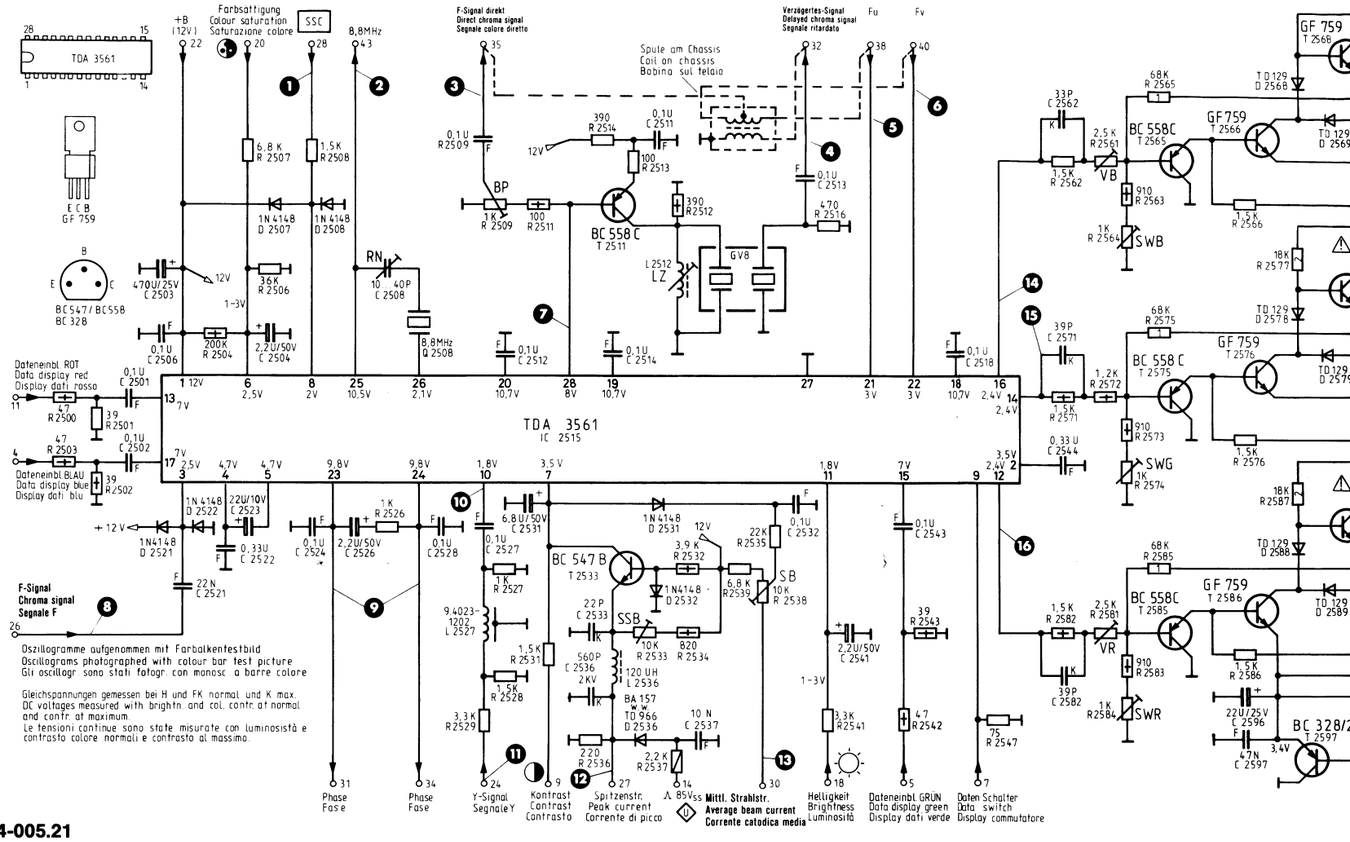
Super Color B 6410 GB-UHF/VHF (24781)
Super Color B 7410/2/3/4 GB-UHF/VHF (24775)
Super Color B 6400/2/4/7 KT GB-UHF/VHF (24729)
Super Color B 7400/2/4/7 VT GB-UHF/VHF (24725)



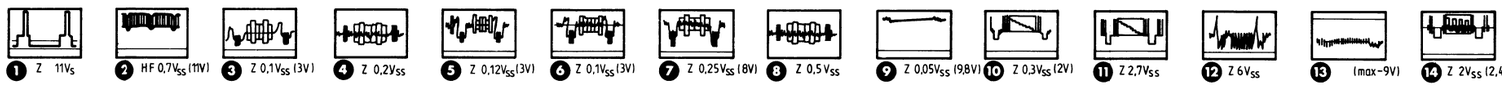
PRINTED IN GERMANY

Änderungen vorbehalten/Subject to alteration/Con riserva di modifiche





Farbe/RGB 29504-005.21
Colour/RGB
Colore/RVB



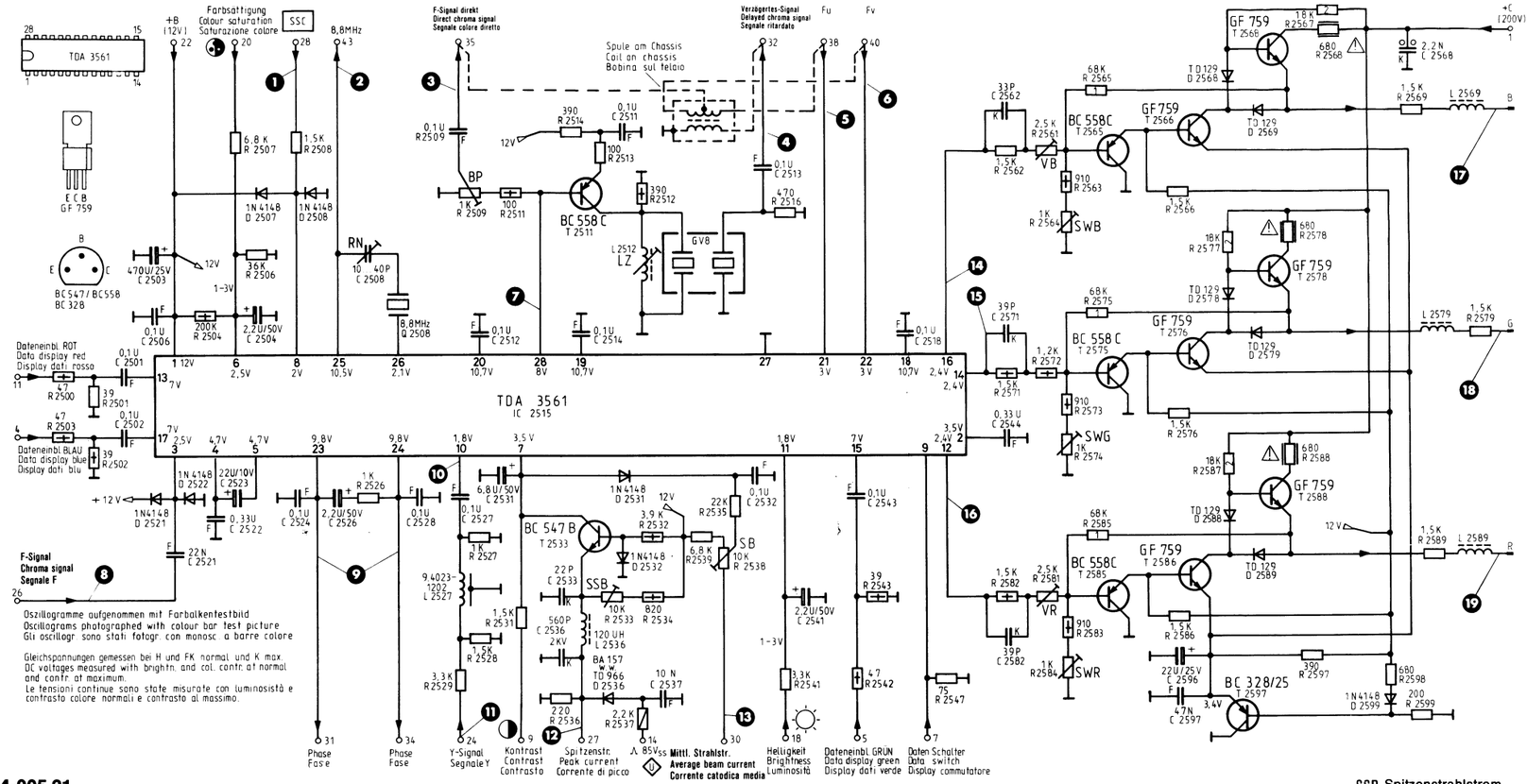
Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte
Matching alignment necessary when replacing the plug-in board
Taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

Farbe/RGB
Colour/RGB
Colore/RVB

1) Sperrpunktabgleich (FuBK-Testbild)
Katodenstecker abziehen, ◑ auf Mitte, ☼ auf Mitte, ◔ auf Null. Mit VB- und VR-Reglern alle 3 Katodensignale auf gleiche Signalamplituden einstellen. Mit SW-Reglern Rücklaufniveau auf 180 V einstellen. Katoden wieder anstecken.
◑ auf Minimum, ☼ soweit zurückdrehen, daß das Spitzenweißfeld 160 V beträgt. SG-Regler soweit aufdrehen, daß das Spitzenweißfeld gerade sichtbar wird. SW-Regler der nicht sichtbaren Farben soweit nachstellen, daß das Spitzenweißfeld weiß erscheint.
2) Weißabgleich (FuBK-Testbild)
Bei ☼ -Mitte, ◑ -Maximum und ◔ -Minimum kontrollieren, ob SW-Treppe Einfärbungen zeigt und ggf. mit V-Reglern korrigieren.
Sperrpunktabgleich kontrollieren und ggf. gemäß 1 wiederholen.

1) Cut-off point adjustment (colour bar test pattern).
Disconnect cathode leads ◑ to centre, ☼ to centre, ◔ to min. Adjust the R, G, B output signals for equal amplitude with the VB and VR controls. Set line flyback levels to 180 V with SWR, SWG and SWB controls. Reconnect cathode leads.
Set ◑ to min and reduce ☼ until the peak white level is 160 V. Advance SG control until peak white bar is just visible (may be tinted). Readjust SWR, SWG and SWB to remove tinting.
2. White level adjustment (colour bar test pattern).
Set ☼ to centre ◑ to maximum and ◔ to minimum. Adjust VR and VB controls to remove tinting from peak white. Check and, if necessary, readjust cut-off point as under 1).

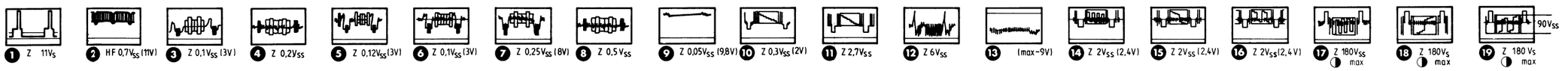
1) Taratura
Staccar
☼ e p
stessa a
con i re
Portare
bianco
di picco
non res
2) Taratura
Con lur
minimo
di color
Controll
riportata



Farbe/RGB 29504-005.21
Colour/RGB
Colore/RVB

SSB Spitzenstrahlstrom
Peak beam current
Corrente catodica di picco

SB Mittlerer Strahlstrom
Average beam current
Corrente catodica media



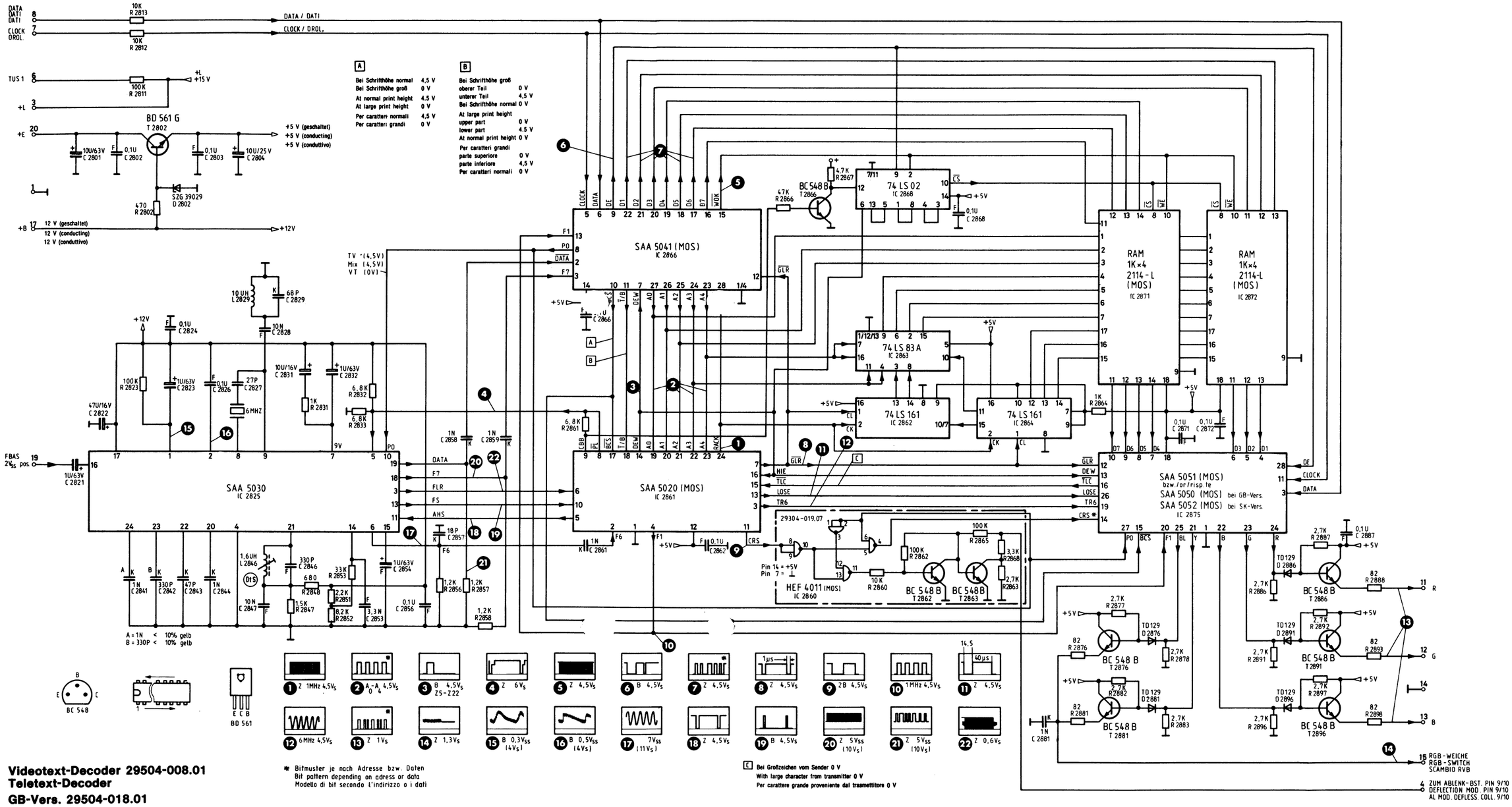
Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte
Matching alignment necessary when replacing the plug-in board
Taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

Farbe/RGB
Colour/RGB
Colore/RVB

1) Sperrpunktabgleich (FuBK-Testbild)
Katodenstecker abziehen, ◑ auf Mitte, ☼ auf Mitte, ◔ auf Null. Mit VB- und VR-Reglern alle 3 Katodensignale auf gleiche Signalamplituden einstellen. Mit SW-Reglern Rücklaufniveau auf 180 V einstellen. Katoden wieder anstecken.
◑ auf Minimum, ☼ soweit zurückdrehen, daß das Spitzenweißfeld 160 V beträgt. SG-Regler soweit aufdrehen, daß das Spitzenweißfeld gerade sichtbar wird. SW-Regler der nicht sichtbaren Farben soweit nachstellen, daß das Spitzenweißfeld weiß erscheint.
2) Weißabgleich (FuBK-Testbild)
Bei ☼ -Mitte, ◑ -Maximum und ◔ -Minimum kontrollieren, ob SW-Treppe Einfärbungen zeigt und ggf. mit V-Reglern korrigieren.
Sperrpunktabgleich kontrollieren und ggf. gemäß 1 wiederholen.

1) Cut-off point adjustment (colour bar test pattern).
Disconnect cathode leads ◑ to centre, ☼ to centre, ◔ to min. Adjust the R, G, B output signals for equal amplitude with the VB and VR controls. Set line flyback levels to 180 V with SWR, SWG and SWB controls. Reconnect cathode leads.
Set ◑ to min and reduce ☼ until the peak white level is 160 V. Advance SG control until peak white bar is just visible (may be tinted). Readjust SWR, SWG and SWB to remove tinting.
2. White level adjustment (colour bar test pattern).
Set ☼ to centre ◑ to maximum and ◔ to minimum. Adjust VR and VB controls to remove tinting from peak white. Check and, if necessary, readjust cut-off point as under 1).

1) Taratura del punto di blocco (monoscopio FuBK)
Staccare i connettori dai catodi, portare al centro il contrasto ◑ e la luminosità ☼ e portare a zero il contrasto colore ◔ . Regolare i segnali dei 3 catodi alla stessa ampiezza mediante i regolatori VB e VR. Regolare il livello di ritorno su 180 V con i regolatori SW. Riporre i connettori sui catodi.
Portare a minimo il contrasto ◑ e diminuire la luminosità ☼ fino a che il valore bianco di picco sia di 160 V. Aprire il regolatore SG fino a che il campo del bianco di picco incomincia a rendersi visibile. Ritoccare tanto i regolatori SW dei colori non resi visibili da far sì che il campo del bianco di picco appaia bianco.
2) Taratura del bianco (monoscopio FuBK)
Con luminosità ☼ al centro, contrasto ◑ al massimo e contrasto colore ◔ al minimo controllare se la scala dei grigi, dal nero al bianco, mostra delle macchie di colore ed eventualmente correggerla con i regolatori V.
Controllare la taratura del punto di blocco ed eventualmente ripeterla come riportata al punto 1.

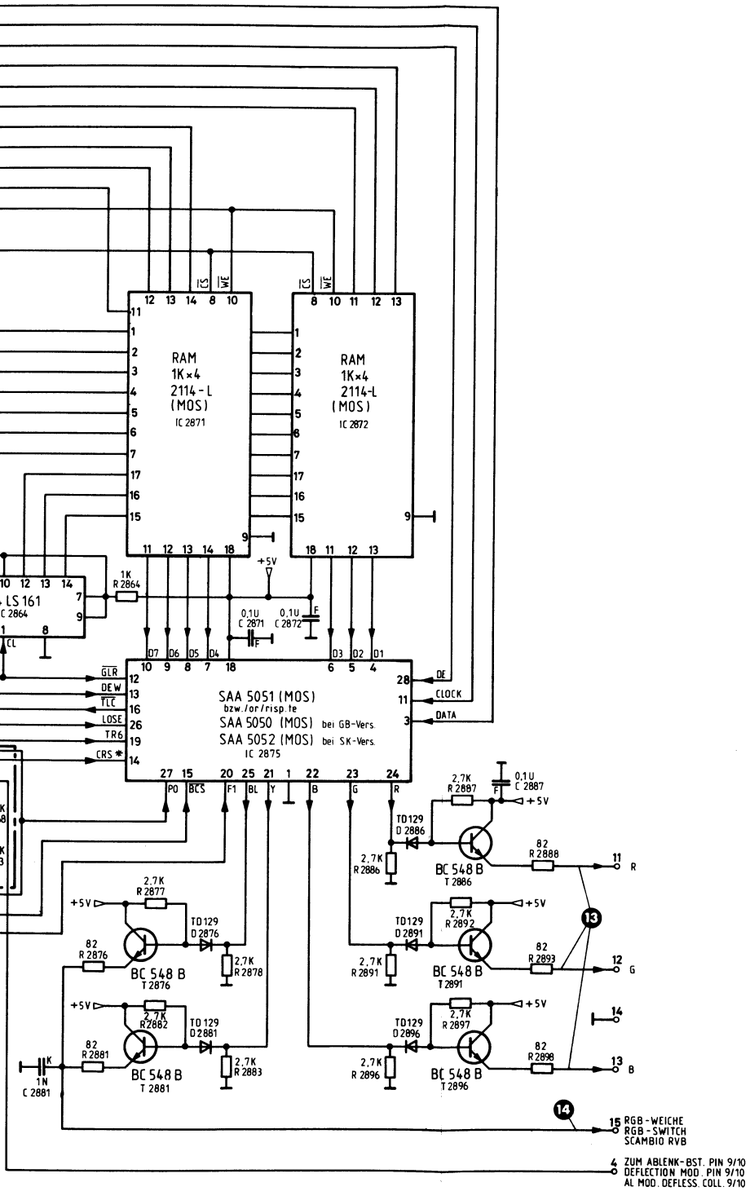


Videotext-Decoder 29504-008.01
Teletext-Decoder
GB-Vers. 29504-018.01

* Bitmuster je nach Adresse bzw. Daten
Bit pattern depending on adress or data
Modello di bit secondo l'indirizzo o i dati

C Bei Großzeichen vom Sender 0 V
With large character from transmitter 0 V
Per carattere grande proveniente dal trasmettitore 0 V

Kein Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte notwendig
When replacing the plug-in board, no alignment is necessary
No è necessaria nessuna taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto



Ablenkung 90° 29504-007.21
Deflection
Deflessione

Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte
Matching alignment necessary when replacing the plug-in board
Taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

MP Meßpunkt MP nach Masse kurzschließen.
Zeilenoszillator auf Sollfrequenz einstellen. Kurzschluß von MP entfernen.

Short circuit test point MP to chassis (remove sync). Adjust control marked Z for stationary picture (as near as possible). Remove short circuit.

Cortocircuitare verso massa il punto di misura MP. Regolare l'oscillatore di riga sulla frequenza nominale. Allontanare il cortocircuito dal punto di misura.

Höhe so einstellen, da Testkreis rund ist.

Adjust the field height so that the circle is round.

La regolazione dell'altezza del quadro viene effettuata in modo da rendere rotondo il cerchio del monoscopio.

Schirmbild auf gleichmäßige Linearität bringen.

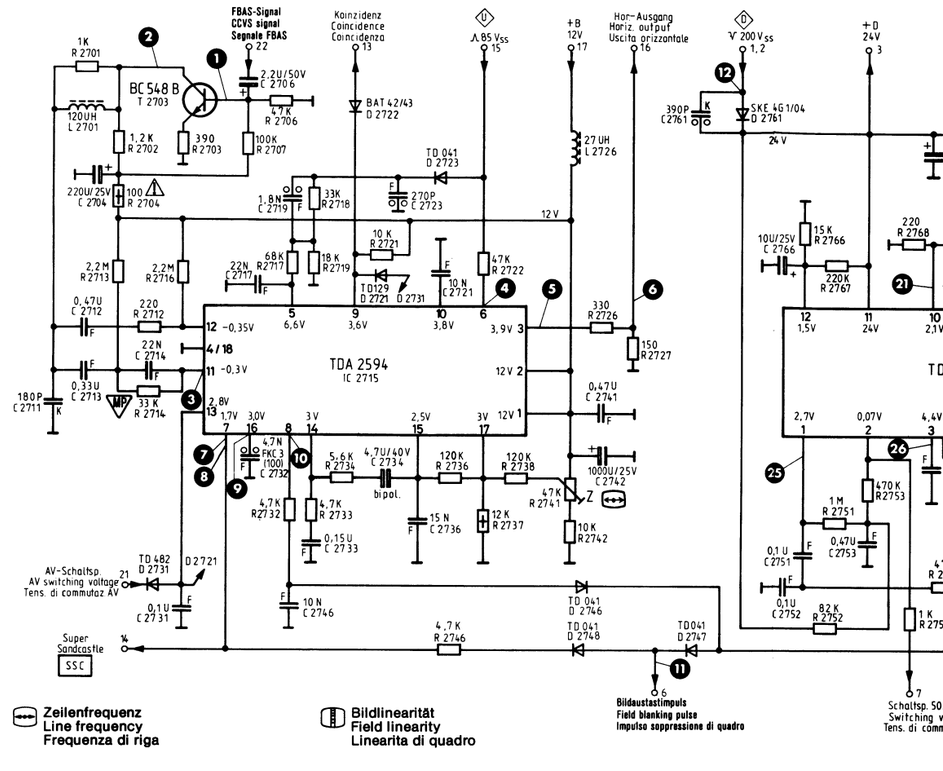
Adjust for overall field linearity.

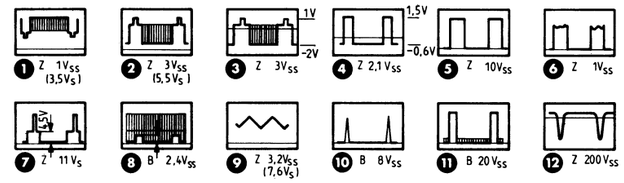
Portare l'immagine in linearità simmetila.

Regler BF verdrehen, bis das Bild nach unten durchzulaufen beginnt, dann Regler BF so einstellen, daß das Bild sichtbar nach oben einrastet.

Adjust control BF so that the picture starts to roll downwards and then adjust for a stationary picture.

Regolare il regolatore BF finché il quadro comincia a spostarsi verso il basso e poi regolarlo fino a che il quadro effettua la ultima variazione da s ra.





Hinweis für den Fachhandel!
Bei Ausfall von Steckkarten empfehlen wir grundsätzlich unseren Austauschdienst. Auf Mikroplanfilm sind hierfür aber auch Serviceanleitungen erhältlich.

Information for dealers!
For replacing a defective plug-in board, we recommend you to contact our exchange service. However, service instructions on micro-film are also avialable.

Avvertenza per i rivenditori specializzati!
In caso di schede ad innesto difettose consigliamo in primo luogo di rivolgersi al nostro Servizio permuta. Comunque, per riparazioni di propria iniziativa, sono a disposizione microfilm corredati di istruzioni di servizio.

Ablenkung 90° 29504-007.21
Deflection
Deflessione

Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte
Matching alignment necessary when replacing the plug-in board
Taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

MP Meßpunkt MP nach Masse kurzschließen.
Zeilenoszillator auf Sollfrequenz einstellen. Kurzschluß von MP entfernen.

Short circuit test point MP to chassis (remove sync). Adjust control marked Z for stationary picture (as near as possible). Remove short circuit.

Cortocircuitare verso massa il punto di misura MP. Regolare l'oscillatore di riga sulla frequenza nominale. Allontanare il cortocircuito dal punto di misura.

Höhe so einstellen, da Test- kreis rund ist.

Adjust the field height so that the circle is round.

La regolazione dell'altezza del quadro viene effettuata in modo da rendere rotondo il cerchio del monoscopio.

Schirmbild auf gleichmäßige Linearität bringen.

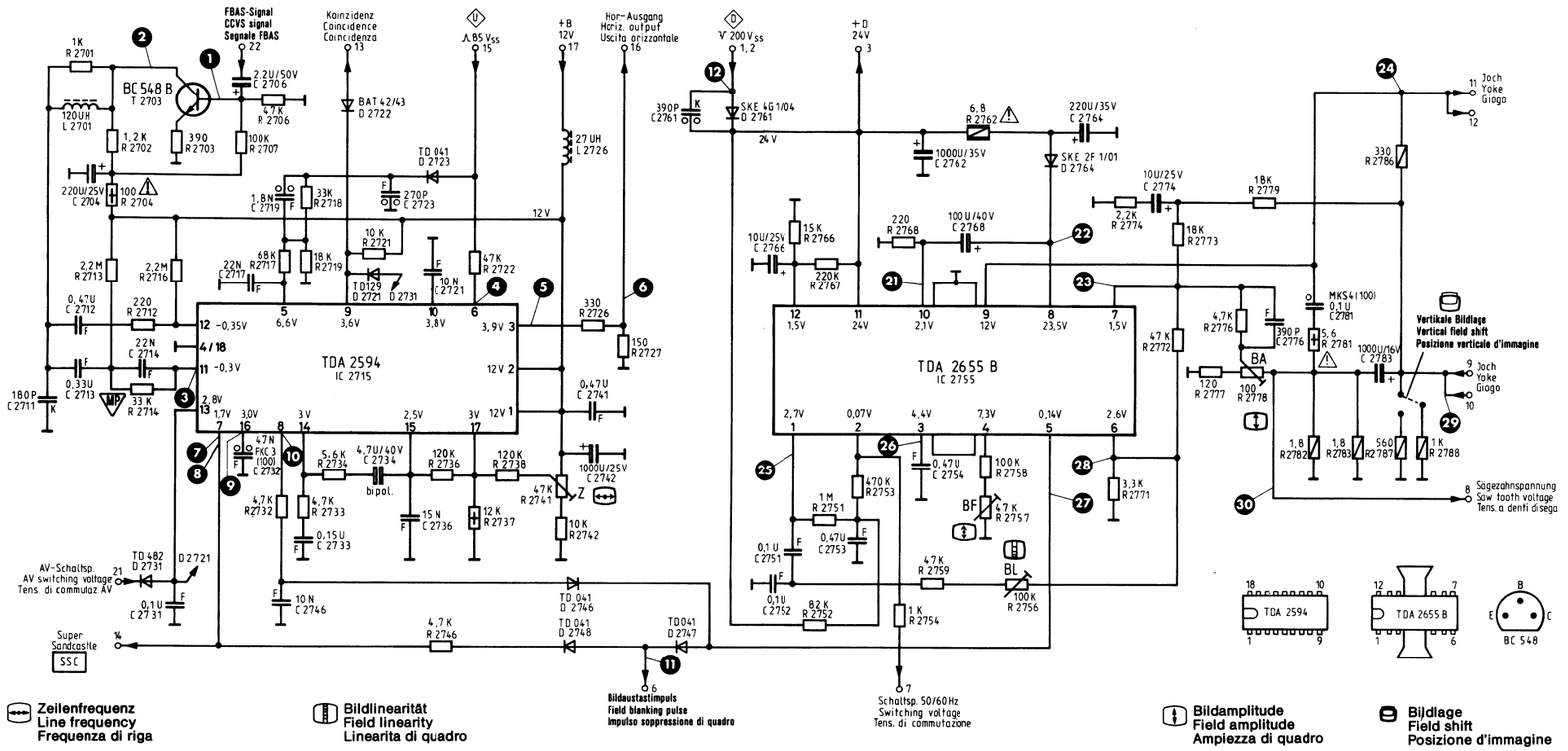
Adjust for overall field linearity.

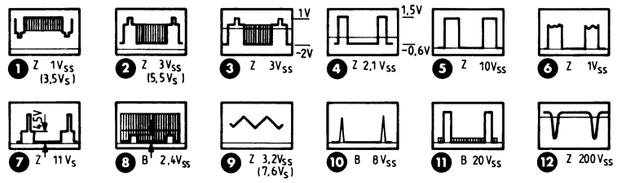
Portare l'immagine in linearità simmetila.

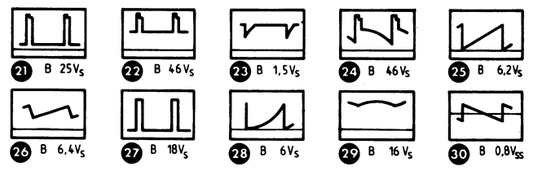
Regler BF verdrehen, bis das Bild nach unten durchzulaufen beginnt, dann Regler BF so einstellen, daß das Bild sichtbar nach oben einrastet.

Adjust control BF so that the picture starts to roll downwards and then adjust for a stationary picture.

Regolare il regolatore BF finché il quadro comincia a spostarsi verso il basso e poi regolarlo fino a che il quadro effettua la ultima variazione da s ra.



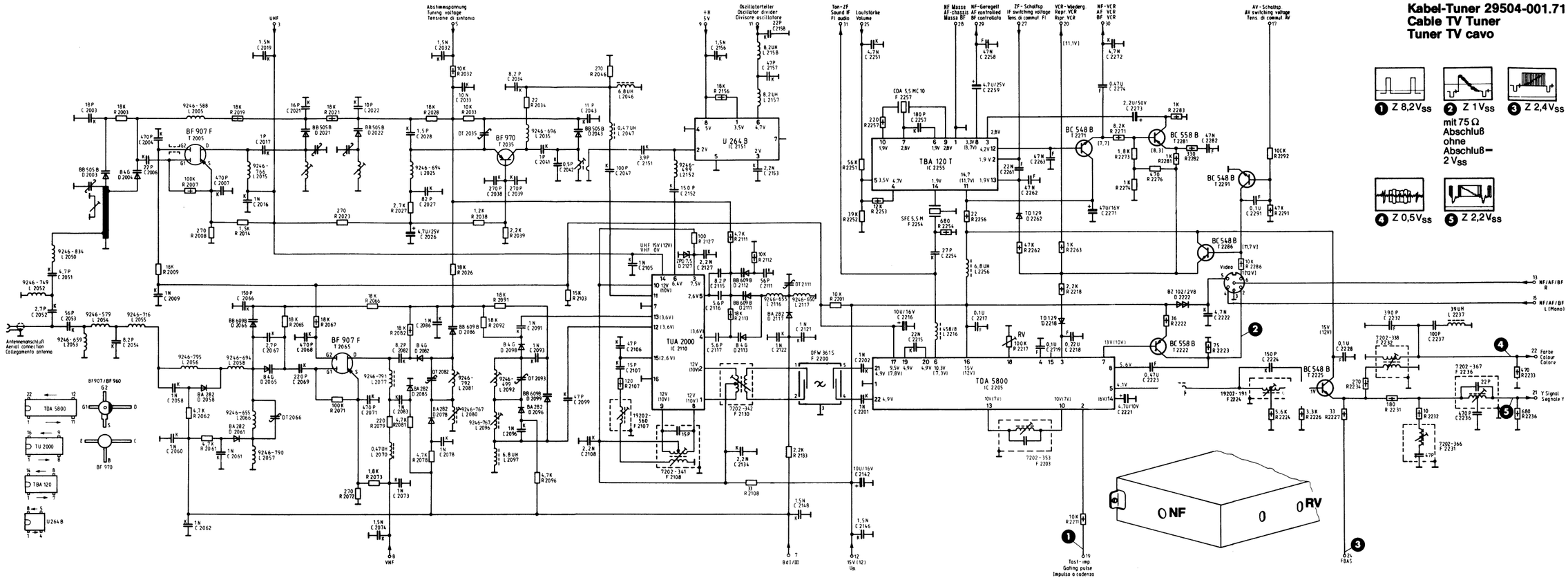




Hinweis für den Fachhandel!
Bei Ausfall von Steckkarten empfehlen wir grundsätzlich unseren Austauschdienst. Auf Mikroplanfilm sind hierfür aber auch Serviceanleitungen erhältlich.

Information for dealers!
For replacing a defective plug-in board, we recommend you to contact our exchange service. However, service instructions on micro-film are also avialable.

Avvertenza per i rivenditori specializzati!
In caso di schede ad innesto difettose consigliamo in primo luogo di rivolgersi al nostro Servizio permuta. Comunque, per riparazioni di propria iniziativa, sono a disposizione microfilm corredati di istruzioni di servizio.



Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte
Matching alignment necessary when replacing the plug-in board
Taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

RV
Normtestbild auf möglichst hohen UHF Kanal legen. HF sollte mind.1,5 mV betragen (rauschfreies Bild), Regler in Richtung Rechtsanschlag drehen, bis das Bild zu rauschen beginnt, dann wieder zurückdrehen bis das Bild gerade rauschfrei wird.

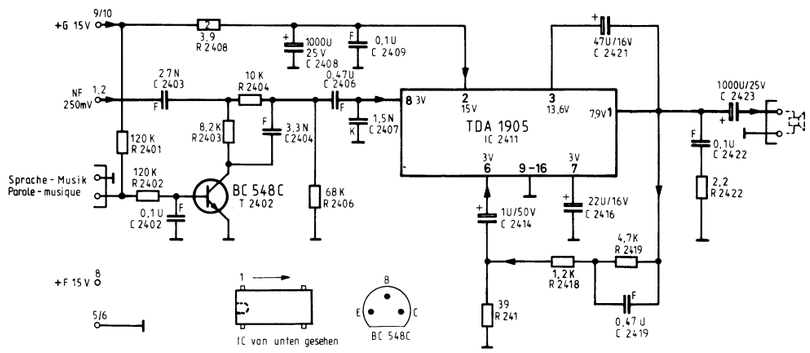
Feed is standard test pattern on the highest possible UHF-channel. RF signal should be at least 1,5 mV (noise free picture). Turn the control in the direction of the right hand stop until the picture just becomes noisy then turn back until the picture adjust becomes noise free.

Collegare un monoscopio a piacere secondo norma sul canale UHF piu alto possibile. Il segnale AF dovrebbe essere di almeno 1,5 mV (immagine senza fruscio), portare il regolatore in direzione battuta destra fino a che sull'immagine incomincia ad apparire il fruscio, riportare il regolatore indietro fino a che sull'immagine incomincia appunto a scomparire il fruscio.

Spannungsangaben bei Betrieb mit U_B = 15 V.
Voltage values on operation at U_B = 15 V.
Valori di tensione con tensione di funzionamento U_B = 15 V.

Spannungsangaben Bei VCR-Betrieb in eckiger Klammer [ ].
Voltage values on VCR operation in brackets [ ].
Valori di tensione con funzionamento VCR in parentesi quadre [ ].

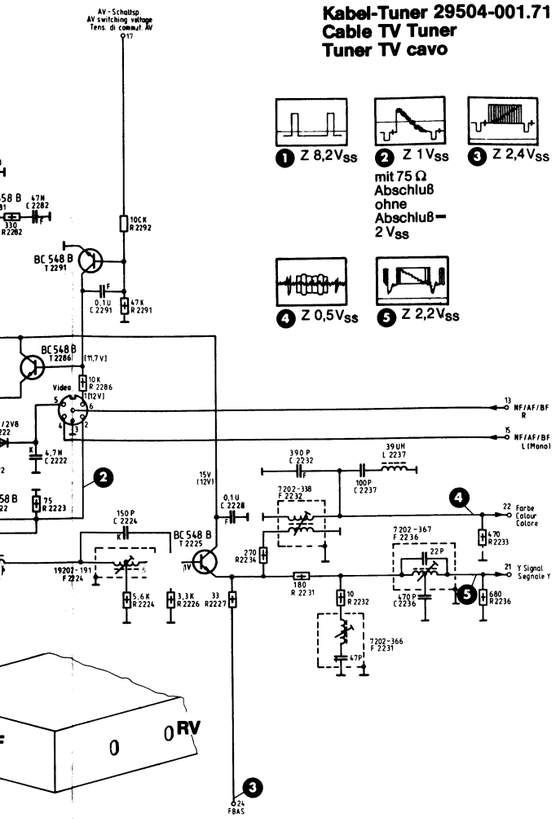
Abweichende Spannungen bei Betrieb mit U_B = 12 V in runder Klammer ( ).
Deviating voltages on operation at U_B = 12 V in parentheses ( ).
Valori di tensione divergenti con tensione di funzionamento U_B = 12 V in parentesi tonde ( ).



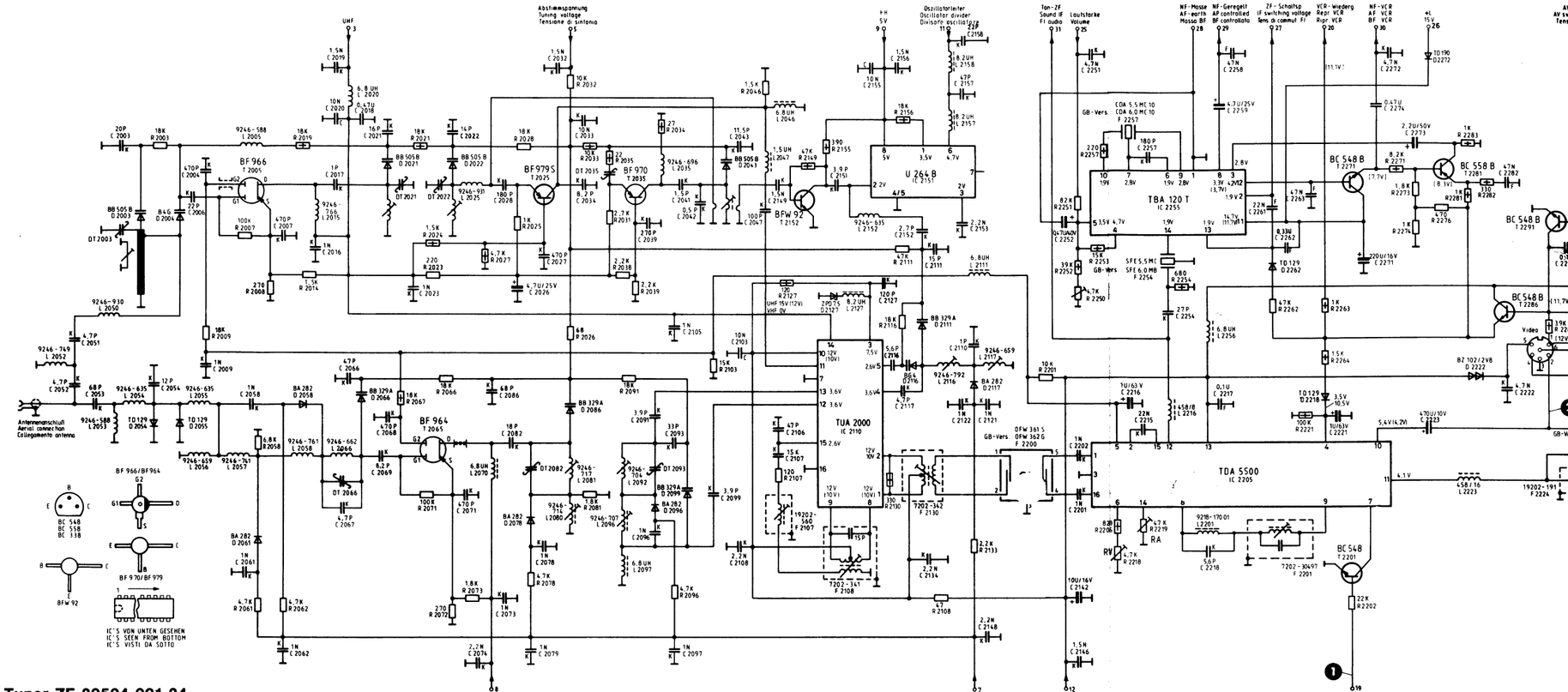
NF 29504-004.23
AF
BF

Kein Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte notwendig
When replacing the plug-in board, no alignment is necessary
No è necessaria nessuna taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

Kabel-Tuner 29504-001.71
Cable TV Tuner
Tuner TV cavo



❶ Z 8,2Vss
❷ Z 1Vss
mit 75 Ω Abschluß
ohne Abschluß – 2Vss
❸ Z 2,4Vss
❹ Z 0,5Vss
❺ Z 2,2Vss



Tuner-ZF 29504-001.24
Tuner-IF
Tuner-FI
GB-Vers. 29504-011.24

Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte
Matching alignment necessary when replacing the plug-in board
Taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

RV
Normtestbild auf möglichst hohen UHF Kanal legen. HF sollte mind.1,5 mV betragen (rauschfreies Bild), Regler in Richtung Rechtsanschlag drehen, bis das Bild zu rauschen beginnt, dann wieder zurückdrehen bis das Bild gerade rauschfrei wird.

Feed is standard test pattern on the highest possible UHF-channel. RF signal should be at least 1,5 mV (noise free picture). Turn the control in the direction of the right hand stop until the picture just becomes noisy then turn back until the picture adjust becomes noise free.

Collegare un monoscopio a piacere secondo norma sul canale UHF piu alto possibile. Il segnale AF dovrebbe essere di almeno 1,5 mV (immagine senza fruscio), portare il regolatore in direzione battuta destra fino a che sull'immagine incomincia ad apparire il fruscio, riportare il regolatore indietro fino a che sull'immagine incomincia appunto a scomparire il fruscio.

RA
(Normgerechtes Testbild einspeisen!) Mit dem Regler ist das BAS-Signal an Pin 22 des Ablenk-Bausteines auf 1 V_{ss} einzustellen.

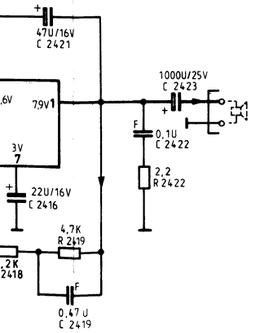
(Feed in standard test pattern) Adjust the composite video signal on pin 22 of the deflection plug-in board to 1 Vpp with RA control.

(Collegare un monoscopio a piacere secondo norma!) Con il regolatore tarare il segnale video (BAS) al contatto 22 del modulo di deflessione su 1 V_{pp}.

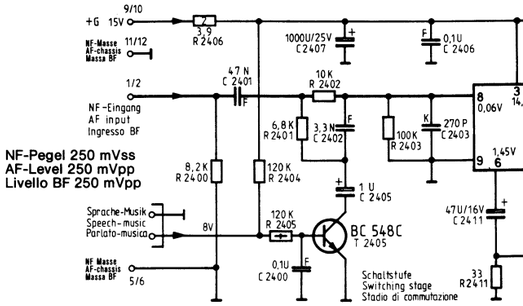
RV Regelspannungsverzögerung
Control voltage delay
Ritardo della tensione di regolazione

RA Videoamplitude
Videoamplitude
Ampiezza video

❶ Z 6,2V

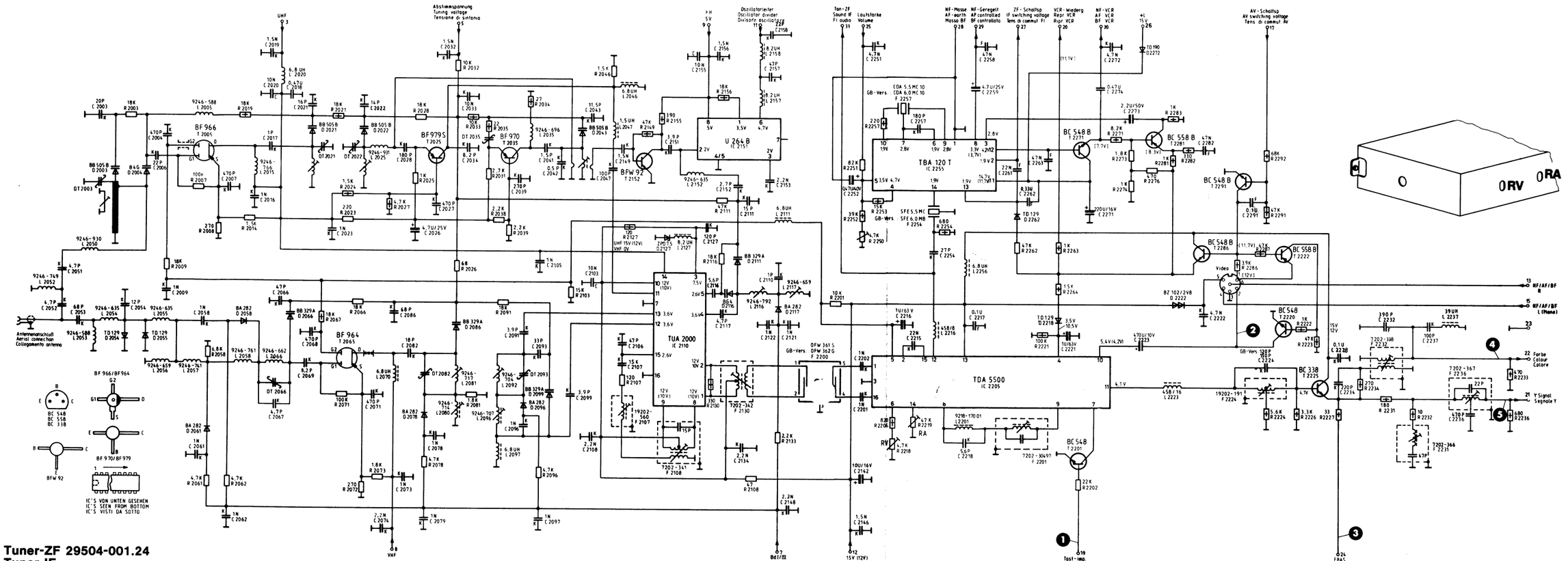


otwendig
ary



NF 29504-004.21
AF
BF

Kein Anpassungsabgleich bei Austausch der Steck
When replacing the plug-in board, no alignment is
No è necessaria nessuna taratura di adattamento c
sostituzione di una scheda ad innesto



Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte
Matching alignment necessary when replacing the plug-in board
Taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto

RV
Normtestbild auf möglichst hohen UHF Kanal legen. HF sollte mind.1,5 mV betragen (rauschfreies Bild), Regler in Richtung Rechtsanschlag drehen, bis das Bild zu rauschen beginnt, dann wieder zurückdrehen bis das Bild gerade rauschfrei wird.

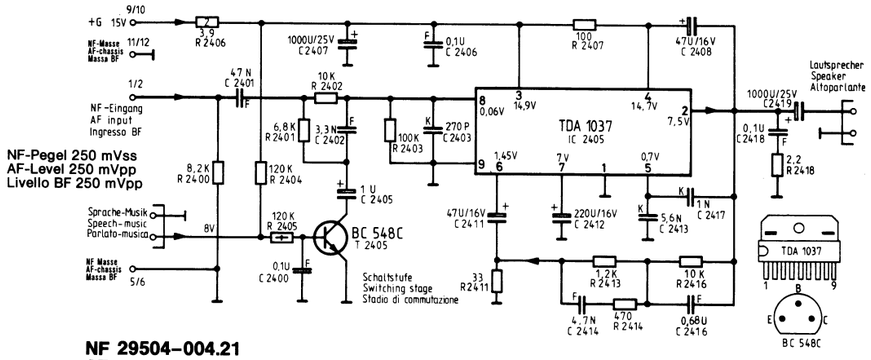
Feed is standard test pattern on the highest possible UHF-channel. RF signal should be at least 1,5mV(noise free picture). Turn the control in the direction of the right hand stop until the picture just becomes noisy then turn back until the picture adjust becomes noise free.

Collegare un monoscopio a piacere secondo norma sul canale UHF piu alto possibile. Il segnale AF dovrebbe essere di almeno 1,5 mV (immagine senza fruscio), portare il regolatore in direzione battuta destra fino a che sull'immagine incomincia ad apparire il fruscio, riportare il regolatore indietro fino a che sull'immagine incomincia appunto a scomparire il fruscio.

RA
(Normgerechtes Testbild einspeisen!) Mit dem Regler ist das BAS-Signal an Pin 22 des Ablenk-Bausteines auf 1 V_{ss} einzustellen.

(Feed in standard test pattern) Adjust the composite video signal on pin 22 of the deflection plug-in board to 1 Vpp with RA control.

(Collegare un monoscopio a piacere secondo norma!) Con il regolatore tarare il segnale video (BAS) al contatto 22 del modulo di deflessione su 1 V_{pp}.



NF 29504-004.21
AF
BF

Kein Anpassungsabgleich bei Austausch der Steckkarte notwendig
When replacing the plug-in board, no alignment is necessary
No è necessaria nessuna taratura di adattamento dopo la sostituzione di una scheda ad innesto